



TRINITY  
COLLEGE  
CAMBRIDGE

*Dean of Chapel*  
The Revd Dr Michael Banner

*Director of Music*  
Stephen Layton

*Chaplains*  
The Revd Dr Andrew Bowyer  
The Revd Kirsty Ross

*Organ Scholars*  
Alexander Hamilton  
Asher Oliver

# CHORAL EVENSONG

Sunday 16 October 2016

*The Twenty-First Sunday after Trinity*

# ORGAN MUSIC BEFORE EVENSONG

James McVinnie

*London*

Five Renaissance Dances (de Sermisy/Anon)

Ut Re Mi Fa Sol La (Sweelinck)

Passacaglia and Fugue in c, BWV 582 (Bach)

*Welcome to this service of Choral Evensong  
sung by The Choir of Trinity College Cambridge*

*Please ensure that all electronic devices,  
including cameras, are switched off*

*For those who wish to use them, copies of  
The New English Hymnal melody edition  
are available in the stalls*

*The congregation stands when the choir and clergy enter the Chapel. The opening hymn will follow unannounced.*

HYMN

NEH 484 (t. 167)

AURELIA

Words: Samuel Stone (1839–1900)  
Music: Samuel Sebastian Wesley (1810–76)

*The minister reads*

Dearly beloved brethren, the Scripture moveth us in sundry places, to acknowledge and confess our manifold sins and wickedness; and that we should not dissemble nor cloak them before the face of Almighty God our heavenly Father; but confess them with an humble, lowly, penitent, and obedient heart; to the end that we may obtain forgiveness of the same, by his infinite goodness and mercy.

And although we ought, at all times, humbly to acknowledge our sins before God; yet ought we most chiefly so to do, when we assemble and meet together to render thanks for the great benefits that we have received at his hands, to set forth his most worthy praise, to hear his most holy Word, and to ask those things which are requisite and necessary, as well for the body as the soul.

Wherefore I pray and beseech you, as many as are here present, to accompany me with a pure heart, and humble voice, unto the throne of the heavenly grace, saying after me;

*All say, kneeling*

**Almighty and most merciful Father;  
We have erred, and strayed from thy ways  
like lost sheep.  
We have followed too much the devices  
and desires of our own hearts.  
We have offended against thy holy laws.  
We have left undone those things  
which we ought to have done;  
and we have done those things  
which we ought not to have done;  
and there is no health in us.  
But thou, O Lord, have mercy upon us,  
miserable offenders.  
Spare thou them, O God,  
which confess their faults.  
Restore thou them that are penitent;  
according to thy promises declared  
unto mankind in Christ Jesu our Lord.  
And grant, O most merciful Father,  
for his sake;  
that we may hereafter live a godly, righteous,  
and sober life,  
to the glory of thy holy name.  
Amen.**

*The minister then says the ABSOLUTION*

Almighty God, the Father of our Lord Jesus Christ, who desireth not the death of a sinner, but rather that he may turn from his wickedness and live; and hath given power, and commandment to his Ministers, to declare and pronounce to his people, being penitent, the Absolution and Remission of their sins: He pardoneth and absolveth all them that truly repent, and unfeignedly believe his holy Gospel.

Wherefore let us beseech him to grant us true repentance, and his Holy Spirit, that those things may please him, which we do at this present; and that the rest of our life hereafter may be pure and holy; so that at the last we may come to his eternal joy; through Jesus Christ our Lord.

**Amen.**

RESPONSES

Rose

O Lord, open thou our lips.  
And our mouth shall shew forth thy praise.

O God, make speed to save us.  
O Lord, make haste to help us.

Glory be to the Father, and to the Son:  
and to the Holy Ghost;

As it was in the beginning, is now, and ever shall be:  
world without end. Amen.

Praise ye the Lord.  
The Lord's name be praised.

*The congregation sits for PSALM 84*

O how amiable are thy dwellings: thou Lord of hosts!  
My soul hath a desire and longing to enter into the courts of the Lord: my heart and my flesh rejoice in the living God.  
Yea, the sparrow hath found her an house, and the swallow a nest where she may lay her young: even thy altars, O Lord of hosts, my King and my God.  
Blessed are they that dwell in thy house: they will be alway praising thee.  
Blessed is the man whose strength is in thee: in whose heart are thy ways.  
Who going through the vale of misery use it for a well: and the pools are filled with water.

They will go from strength to strength: and unto the  
God of gods appeareth every one of them in  
Sion.

O Lord God of hosts, hear my prayer: hearken,  
O God of Jacob.

Behold, O God our defender: and look upon the  
face of thine Anointed.

For one day in thy courts: is better than a thousand.  
I had rather be a door-keeper in the house of my God:  
than to dwell in the tents of ungodliness.

For the Lord God is a light and defence: the Lord  
will give grace and worship, and no good thing  
shall he withhold from them that live a godly  
life.

O Lord God of hosts: blessed is the man that putteth  
his trust in thee.

Glory be to the Father, and to the Son:  
and to the Holy Ghost;

As it was in the beginning, is now, and ever shall  
be:  
world without end. Amen.

*The FIRST LESSON is read*

A reading from the Book of Isaiah.

Bring no more vain oblations; incense is an abomination  
unto me; the new moons and sabbaths, the calling of  
assemblies, I cannot away with; it is iniquity, even  
the solemn meeting. Your new moons and your  
appointed feasts my soul hateth: they are a trouble  
unto me; I am weary to bear them. And when ye  
spread forth your hands, I will hide mine eyes from  
you: yea, when ye make many prayers, I will not  
hear: your hands are full of blood. Wash you, make  
you clean; put away the evil of your doings from  
before mine eyes; cease to do evil; Learn to do well;  
seek judgment, relieve the oppressed, judge the  
fatherless, plead for the widow.

Isaiah 1: 13–17

*All stand for the MAGNIFICAT*

Octavi Toni

Vivanco

My soul doth magnify the Lord, and my spirit hath  
rejoiced in God my Saviour. For he hath regarded  
the lowliness of his handmaiden. For behold, from  
henceforth all generations shall call me blessed.  
For he that is mighty hath magnified me: and holy  
is his Name. And his mercy is on them that fear him  
throughout all generations. He hath shewed strength  
with his arm; he hath scattered the proud in the  
imagination of their hearts. He hath put down the

mighty from their seat, and hath exalted the humble and meek. He hath filled the hungry with good things; and the rich he hath sent empty away. He remembering his mercy hath holpen his servant Israel, as he promised to our forefathers, Abraham and his seed, for ever. Glory be to the Father, and to the Son: and to the Holy Ghost; As it was in the beginning, is now, and ever shall be: world without end. Amen.

*All sit for the* SECOND LESSON

A reading from the Gospel according to St Luke.

He hath shewed strength with his arm; he hath scattered the proud in the imagination of their hearts. He hath put down the mighty from their seats, and exalted them of low degree. He hath filled the hungry with good things; and the rich he hath sent empty away. He hath holpen his servant Israel, in remembrance of his mercy; As he spake to our fathers, to Abraham, and to his seed for ever.

Luke 1: 51–55

*All stand for the* NUNC DIMITTIS

Tone I

Plainsong

Lord, now lettest thou thy servant depart in peace, according to thy word. For mine eyes have seen thy salvation, Which thou hast prepared before the face of all people; To be a light to lighten the Gentiles, and to be the glory of thy people Israel. Glory be to the Father, and to the Son: and to the Holy Ghost; As it was in the beginning, is now, and ever shall be: world without end. Amen.

*All turn East and say* THE APOSTLES' CREED

**I believe in God  
the Father Almighty,  
maker of heaven and earth:**

**And in Jesus Christ his only Son our Lord,  
who was conceived by the Holy Ghost,  
born of the Virgin Mary,  
suffered under Pontius Pilate,  
was crucified, dead, and buried:  
he descended into hell;  
the third day he rose again from the dead;  
he ascended into heaven,  
and sitteth on the right hand of God  
the Father Almighty;  
from thence he shall come to judge  
the quick and the dead.**

**I believe in the Holy Ghost;  
the Holy Catholick Church;  
the Communion of Saints;  
the forgiveness of sins;  
the Resurrection of the body,  
and the life everlasting.**

**Amen.**

The Lord be with you.

**And with thy spirit.**

Let us pray.

*All kneel*

Lord, have mercy upon us.

**Christ, have mercy upon us.**

Lord, have mercy upon us.

Our Father

**which art in heaven,**

**hallowed be thy Name,**

**thy kingdom come, thy will be done,**

**in earth as it is in heaven.**

**Give us this day our daily bread;**

**and forgive us our trespasses,**

**as we forgive them that trespass against us;**

**and lead us not into temptation,**

**but deliver us from evil. Amen.**

#### RESPONSES

O Lord, shew thy mercy upon us.

And grant us thy salvation.

O Lord, save the Queen.

And mercifully hear us when we call upon thee.

Endue thy ministers with righteousness.

And make thy chosen people joyful.

O Lord, save thy people.

And bless thine inheritance.

Give peace in our time, O Lord.

Because there is none other that fighteth for us,

but only thou, O God.

O God, make clean our hearts within us.

And take not thy Holy Spirit from us.

#### THE COLLECT OF THE DAY

Grant, we beseech thee, merciful Lord, to thy faithful people pardon and peace, that they may be cleansed from all their sins, and serve thee with a quiet mind; through Jesus Christ our Lord. Amen.

#### THE COLLECT FOR PEACE



O God, from whom all holy desires, all good counsels, and all just works do proceed: Give unto thy servants that peace which the world cannot give; that both our hearts may be set to obey thy commandments, and also that by thee we being defended from the fear of our enemies may pass our time in rest and quietness; through the merits of Jesus Christ our Saviour. Amen.

**THE COLLECT FOR AID AGAINST ALL PERILS**

Lighten our darkness, we beseech thee, O Lord; and by thy great mercy defend us from all perils and dangers of this night; for the love of thy only Son, our Saviour, Jesus Christ. Amen.

*All sit for the ANTHEM*

Geistliches Lied, Op. 30 (1856)

Laß dich nur nichts nicht dauren mit Trauren,  
sei stille, wie Gott es fügt,  
so sei vergnügt mein Wille!  
Sei nur in allem Handel ohn' Wandel,  
steh feste, was Gott beschleußt,  
das ist und heißt das Beste.  
Was willst du heute sorgen auf morgen?  
Der Eine steht allem für,  
der gibt auch dir das Deine.

*Let nothing make you sad or regretful,  
be still; as God wishes it,  
let your will accept it.  
Why worry today about sorrow tomorrow?  
There is one who watches over you  
and gives to you your part.  
In all your doings be steadfast,  
never waver; what God ordains will be,  
and is the best for you.*

Words: Paul Flemming (1609–40)  
Music: Johannes Brahms (1833–97)

**THE ADDRESS**

**The Bible as Literature – The Prophetic Literature**

Professor Terry Eagleton  
*Distinguished Professor of English Literature,  
University of Lancaster*

*All stand for the HYMN*

Words: Edward Plumptre (1821–91)  
Music: Basil Harwood (1859–1949)

**THE BLESSING**

*All remain standing as the choir, clergy and  
Fellows recess; please remain quiet until the end of*

*the  
organ voluntary*

**VOLUNTARY**

Prelude in E $\flat$ , BWV 552

**Bach**

## THIS TERM'S CHARITABLE CAUSES

### **Red Balloon Cambridge**

Red Balloon supports young people who self-exclude from school and are missing education because of bullying or other trauma.

[www.redballoonlearner.org](http://www.redballoonlearner.org)

### **Médecins sans Frontières**

MSF (Doctors without Borders) helps people worldwide where the need is greatest, delivering emergency medical aid to people affected by conflict, epidemics, disasters or exclusion from healthcare.

[www.msf.org.uk](http://www.msf.org.uk)

## THIS EVENING'S MUSIC

Tonight's Magnificat is one of a collection of eighteen written by Vivanco, a Spanish Renaissance composer who hailed from the same town as his renowned contemporary, Victoria. For the last twenty years

of his life, Vivanco worked as choir-master of the Cathedral and professor of music at the University in Salamanca. It was there that the collection of Magnificats was published in 1607. The Octavi Toni setting which the choir sings tonight incorporates alternating verses of plainsong and 8-part polyphony, with a single verse for 4-part semi-chorus.

*Geistliches Lied*, which translates literally as 'spiritual song', was written in 1856. Brahms was just 23 at the time, and it was his first accompanied choral work. The calmness of the music and primacy given to the text allude to Brahms' Lutheran background – indeed, the title suggests a hymn-like quality. Nonetheless, the music still contains signs of Brahms' mastery of counterpoint: two rounds, or canons, exist within the music – one between the sopranos and tenors, the other between the altos and basses. The effect is a deceptively simple and beautiful piece.

## NEXT SUNDAY'S PREACHER

Professor Richard Bauckham FBA, Senior Scholar at Ridley Hall in the University of Cambridge,

will be speaking on Gospel Anecdotes in our series 'The Bible as Literature'.

The texts of this term's sermons may be found on the Chapel website: [www.trinitycollegechapel.com](http://www.trinitycollegechapel.com)

## EVENTS THIS WEEK

*All members of the College community are welcome at the following events*

### What is Christianity?

Collect a free copy of Rowan Williams' book, *Tokens of Trust: An Introduction to Christian Belief*, read it and discuss it informally with Andrew at any point throughout the term. The book is available for collection this week from outside F2 Whewell's Court • Andrew (adb69)

Sunday • 4.30–5.30 pm • M6 Blue Boar Court

### Women's Bible Study: Advent

Join us for tea and cake as we explore the theme of *waiting* in the Bible. Weekly • Kirsty (kr421)

Tuesday • 9.15–10.15 pm • F2 Whewell's Court

### The Meaning of Things

Over 3 weeks, read and discuss 3 short and provocative articles on ethics, religion and politics. This week, Simon Blackburn's *Outlooks on Enlightenment; scepticism, relativism and humanism*. Look for the links to the readings in the Chapel email • Andrew (adb69)

Friday • 9.30–11.00 am • F2 Whewell's Court

### Trinity Tots

A group for babies, toddlers, and their parents/carers, meeting for coffee, cake and conversation. All members of the Trinity community and their partners are welcome to attend. Drop in anytime. Weekly • Kirsty (kr421)

Saturday 22 October

### Getaway for a Day: London

Spend a day exploring London, including a tour of St Paul's Cathedral, climbing the famous dome and hearing the Cathedral choir. All Fellows, staff and students welcome. Places limited • register with Andrew (adb69)